

交通安全ガイド TRAFFIC SAFETY GUIDELINES

基本的な交通ルール Basic Traffic Rules

歩行者は右側、自動車や自転車は左側を通ります。

Pedestrians keep the right side of the street.

Vehicles (cars, bicycles etc.) keep the left.

信号の見方 Traffic lights



自転車に乗る時の注意点 Safety Guidelines for Cyclists

- 歩道は歩行者優先で、車道寄りを徐行
Cyclists must reduce speed on sidewalks and give priority to pedestrians.
- 二人乗り、並走は禁止
Riding double or side by side is prohibited.
- 飲酒運転は絶対に禁止
Cycling after drinking alcohol is strictly prohibited.
- 夜間はライトを点灯
Use bicycle lights at night.
- 駐輪は決められた場所で、必ず鍵をかける
When parking your bicycle, lock your bicycle in a parking space.
- 放置自転車には乗らない
Do not take abandoned bicycles.
- 自転車事故による損害補償のため、対人傷害保険等の保険へ加入しましょう。
It is strongly recommended to purchase personal accident insurance to compensate for any damage or injury from a bicycle accident.

歩行と自転車利用に関する標識の種類と意味 Signs for Pedestrians and Cyclists

	Road closed to pedestrians, vehicles and bicycles 歩行者、車、自転車の通行禁止。		Reserved for pedestrians only 歩行者だけが通行できます。
	Road closed to vehicles and bicycles 車や自転車の通行禁止。		Reserved for pedestrians and cyclists only 自転車と歩行者だけが通行できます。
	No entry for vehicles and bicycles 車や自転車はここから入ってはいけません。		Reserved for cyclists only 自転車だけが通行できます。
	Bicycles are prohibited 自転車の通行禁止。		Pedestrian crossing 横断歩道です。
	Vehicles and bicycles must slow down to enable a sudden stop 車や自転車はすぐに止まれる速さで通行すること。		Bicycles may cross within the designated lines 自転車横断帯です。
	Vehicles and bicycles must come to a full stop. Look both ways before proceeding 車や自転車は、一時停止して、右左の安全を確認すること。		Caution required for children from local schools, kindergart, child-care centers, 学校、幼稚園、保育所等があります。
	Crossing by pedestrians is prohibited 歩行者の横断禁止。		Traffic lights ahead 信号機があります。

交通事故が起きたら Encountering a Traffic Accident

救急車 119

119 for an Ambulance

負傷者がいて救急車が必要な場合は電話番号119で救急車を呼びます。

If an injury is serious and requires urgent treatment, call 119 to request an ambulance.

①消防署には消防車と救急車の両方があるので、救急車が必要なことを伝えます。

Report that you are calling to request an ambulance, since the Fire Department dispatches both fire crews and ambulances.

②自分のいる場所の住所と、近くの目印となる建物などを伝え、自分の名前を言います。

Report your name and present location using distinctive landmarks nearby.

警察 110

110 for the Police

①交通事故が起きたことを伝えます。

Tell the police that you are reporting a traffic accident.

②自分のいる場所の住所と、近くの目印となる建物などを伝え、自分の名前を言います。

Report your name and present location using distinctive landmarks nearby.

警察官がくるまで絶対に事故現場から立ち去ってはいけません。

DO NOT leave the site. Wait for the police to arrive.

国際事業課留学生係で詳しい資料を配布しています（日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語があります）。

For detailed information, please pick up the brochure "Traffic Safety Guidelines" @ ISO (Japanese, English, Chinese, Korean and Portuguese are available) .